

WORDS/LES MOTS

13th annual symposium of the
INTERNATIONAL MEDIEVAL SOCIETY (IMS-Paris)

in conjunction with the / en collaboration avec le
LABORATOIRE DE MÉDIÉVISTIQUE OCCIDENTALE DE PARIS (LAMOP)
de l'Université Paris I—Panthéon-Sorbonne



30 juin – 2 juillet 2016

CENTRE MALHER
9 rue Malher, 75004 Paris

Keynote speakers / Conférenciers invités
Geoffrey KOZIOL (UC - Berkeley)
Eric PALAZZO (Univ. Poitiers)

Jeudi 30 Juin /Thursday June 30th

9:00-9:30 Registration / inscriptions

9:30-9:45 Welcome and introduction

9:45-11:15 **Keynote: Geoffrey Koziol (UC - Berkeley)**

“From *mise en page* to *mise en scène* in West Frankish royal diplomas”

11:15-11:30 Break / Pause café

11:30-13:00 **Session 1: *Pages et mises en page - Page and Layout***

Dominique Stutzmann (IRHT)

“Words as graphic and linguistic structures: word spacing in psalm 101
Domine exaudi orationem meam (11th – 15th c.)”

Adrian R. Papahagi (Univ. of Cluj)

“Des mots en marge des mots. Lire la Consolation de Philosophie du IXe au
XIe siècle”

Anne Rauner (Univ. de Strasbourg)

“Surface prévue, surface utilisée : gérer la page d’un « livre vivant ». L’exemple des obituaires paroissiaux du diocèse de Strasbourg à la fin du Moyen Âge”

Lunch/pause déjeuner

13:00 – 15:00

15:00-16:00 **Session 2: *La matière des mots –The Materiality of Words***

Caroline Schärli (Univ. of Basel)

“Room-Embracing Monumental Inscriptions in Early Byzantine and Carolingian Sacral Buildings”

Jean-Marie Guillouët (Univ. de Nantes)

“L’écrit monumental comme technologie de l’enchantement : épigraphie et virtuosité technique au dernier siècle du Moyen Âge”

16:00-16:30 Break / Pause café

16:30-18:00 **Session 3: *Dire et signifier - Saying and Meaning***

Jennifer Feltman (Univ. of Alabama)

“From Priest to Confessor: A Parisian Origin for the New Terminology”

Arthur R. Westwell (Univ. of Cambridge)

“Correction of Liturgical Words, and Words of Liturgical *Correctio*: Textuality, Gesture and Meaning in the *Ordines Romani*”

Cory C. Hitt (Univ. of St Andrews)

“*On seignier / Enseignier*: Wordplay in Chrétien de Troyes’ *Le Roman de Perceval*”

19:30 Dîner/Dinner, remise du prix de l’IMS-Paris 2015

Vendredi 1 juillet/ Friday July 1st

9.30-11:00 **Session 4: *Mots littéraires - Literary words***

Anne Levitsky (Columbia University)

“ ‘Chansos, vai’: The Personification of Song in the Troubadour Tornada”

Christine McWebb (Univ. of Waterloo)

“Lady Nature in Word and Image in Jean de Meun’s Roman de la Rose”

Lucas G. Wood (Indiana Univ. Bloomington)

“Origines du texte et autorité de la parole dans le *Joseph* de Robert de Boron”

11-11.30 Break / Pause café

11:30-12:30 **Session 5: *Les mots contre la pierre – Written on Stone***

Francisco de Asís García García (Univ. de Madrid)

“Création artistique et épigraphie monumentale à l’époque romane : publicité, sacralité et réforme dans l’espace aragonais”

Jörg Widmaier (Univ. Tübingen)

“Between written and spoken words – Use and function of inscriptions on medieval baptismal fonts”

Lunch/ pause déjeuner

Board meeting

12:30 – 15:00

15:00-17:30 Visite/visit – Medieval Paris

Samedi 2 juillet/ Saturday July 2nd

9:00-10:30 **Keynote: Eric Palazzo (Univ. Poitiers)**

“**Forme, image, mot: les initiales "O" du sacramentaire de Gellone**”

10:30-11:00 Break / Pause café

11:00-12:30 **Session 6: *De la lettre aux mots-From letters to words***

Amanda M. Nerbovig (Univ. of Colorado, Boulder)

“The Crusader’s Vow: When Words Become Text”

Emma O’Loughlin Bérat (Columbia Univ.)

“Writing the Landscape in the *Vies* of Audrée, Osith and Modwenne”

Megan C. McNamee (Univ. of Michigan, Ann Arbor)

“The Ambiguous Alphabet: Letters as Numbers c. 1000”

Lunch/ pause déjeuner

12:30 – 14:30

14:30-15:30 Assemblée générale

15:30-16:00 Break

16:00-17:30 **Session 7: *Mots et images - Words and Images***

Katja Airaksinen-Monier (IRHT)

“Artists’ alphabet: from letter-strings and pseudo-writing to meaningful words”

Estelle Ingrand-Varenne (Univ. Poitiers)

“Nommer, couper et incorporer”

Vera-Simone Schulz (Kunsthistorisches Institut in Florenz)

“Polyglossy, Xenography, and the Aesthetics of Pseudo-Script ‘Orientalizing’
Inscriptions in Late Medieval Italian Painting”

17:30 Closing comments

19:30 Closing apéritif